

3 Marx y la Literatura Universal

Todo lo que se escribe, se traduce, se publica, se teoriza, se glosa, se celebra, sería uno de los elementos de esta composición. Cada obra, como “motivo”, solo podría descifrarse entonces a partir del conjunto de la composición: su coherencia recobrada solo brotaría en relación con todo el universo literario. Las obras literarias solamente manifestarían su singularidad a partir de la totalidad de la estructura que ha permitido su aparición. Cada libro escrito en el mundo y declarado literario sería una ínfima parte de la “combinación” de toda la literatura mundial.

PASCAL CASANOVA, *La República mundial de las Letras.*

GOETHE Y LA WELTLITERATUR

TEXTO 1: Irrupción de la Weltliteratur: conversación con Eckermann del 31 de enero del año 1827:

*El concepto de literatura nacional ya no tiene mucho sentido; **ha comenzado la época de la literatura universal** y todos hemos de esforzarnos para colaborar al despliegue de esta literatura universal. Pero en nuestra valoración de lo extranjero no hemos de convertir nada de lo que nos es extraño en motivo exclusivo de nuestra admiración y hacerlo un modelo único.(...)si acaso sentimos la necesidad de poseer un modelo imitable, hemos de girar la mirada hacia los griegos de la antigüedad, en las obras de los cuales encontraremos siempre el ideal de belleza humana.¹*

TEXTO 2: Establecimiento de un mecanismo de constitución recíproca entre las viejas literaturas: conversación del 15 de julio de 1827:

*Pero lo que me consuela es que al estrecharse las relaciones entre franceses, ingleses y alemanes, **nos podremos corregir unos a otros.** Tal es el fruto de una literatura cosmopolita.²*

TEXTO 3: Referencia a un universalismo heredero de la Ilustración alemana: la idea abstracta de “humanidad”: conversación del 31 de enero de 1827.

*Veo más claro cada día que **la poesía es un legado común a todos los hombres** que aparece en todo lugar y en cualquier tiempo representada por centenares y centenares de hombres.³*

TEXTO 4: De lo particular a lo universal y lo universal como mediador entre los particulares:

*Está claro que desde hace ya bastante tiempo **los esfuerzos de los mejores poetas y escritores de todas las naciones se dirigen a un elemento humano común.** En cualquier obra, sea de argumento histórico, mitológico o fabuloso, más o menos arbitrariamente escogido, siempre se ve traslucirse y resplandecer, a través del elemento nacional y personal, ese elemento universal.⁴*

FUNDAMENTACIÓN ONTOLÓGICA DEL ARTE EN MARX

TEXTO 5: Marx, el gran lector: testimonio de Eleanor Marx:

Mohr (apodo familiar de Marx) también leía a sus hijos. Y al igual como a mis hermanos, me leyó todo Homero, el Canto de los Nibelungos, la Saga de Gudrun, Don Quijote y Las mil y una noches. Shakespeare era nuestra biblia familiar; a la edad de seis años ya me sabía de memoria escenas enteras de algunas de sus obras.⁵

TEXTO 6: El arte como modelo de la actividad genérica humana:

¹J.W. GOETHE, *Conversaciones con Goethe*, Obras completas III, Aguilar, México 1991, p. 120.

²J.W. GOETHE, *Conversaciones con Goethe*, Obras completas III, Aguilar, México 1991, p. 137.

³J.W. GOETHE, *Conversaciones con Goethe*, Obras completas III, Aguilar, México 1991, p. 120.

⁴*Goethes Werke*, cit., vol. I. 41.2, p. 305 (Cit. M. COMETA, *Weltliteratur. ¿Una idea obsoleta?* La torre del Virrey. Revista de estudios culturales, nº 18, 2015/2, p.8).

⁵H.M. ENZENSBERGER, *Conversaciones con Marx y Engels*, Anagrama, Barcelona, 2009, p. 214.

La producción práctica de un mundo objetivo, la elaboración de la naturaleza inorgánica, es la afirmación del hombre como un ser genérico consciente (...) Es cierto que también el animal produce. (...) pero produce únicamente lo que necesita inmediatamente para sí...; produce unilateralmente, mientras que el hombre produce universalmente; (...) produce incluso libre de la necesidad física y solo produce realmente liberado de ella; (...) **por ello el hombre crea también según las leyes de la belleza.**⁶

TEXTO 7: El arte como paradigma de la actividad autoprodutiva humana:

Solo a partir de la riqueza objetivamente desarrollada del ser humano es, en parte cultivada, en parte creada, la riqueza de la sensibilidad humana subjetiva, un oído musical, un ojo para la belleza de la forma. En resumen, solo así se cultivan o se crean sentidos capaces de goces humanos, sentidos que se afirman como fuerzas esenciales humanas. Pues no solo los cinco sentidos, sino también los llamados sentidos espirituales, los sentidos prácticos (voluntad, amor, etc.), en una palabra, el sentido humano, la humanidad de los sentidos, se constituyen únicamente mediante la existencia de su objeto, mediante la naturaleza humanizada. La formación de los cinco sentidos es un trabajo de toda la historia universal hasta nuestros días.⁷

TEXTO 8: Contra el materialismo mecanicista, el arte como forma de intervención sobre la realidad:

La teoría materialista de que los hombres son producto de las circunstancias y de la educación, y de que, por tanto, los hombres modificados son producto de circunstancias distintas y de una educación modificada, olvida que **son los hombres, precisamente, los que hacen que cambien las circunstancias** y que el propio educador necesita ser educado...

La teoría del “desarrollo desigual” de las esferas material –económica- y espiritual–cultural-.

TEXTO 9: En cuanto al arte ya se sabe que ciertos períodos de florecimiento no están, ni mucho menos, en relación con el desarrollo general de la sociedad, ni, por consiguiente, con la base material, con el esqueleto, en cierto modo, de su organización.⁸

TEXTO 10: Lo difícil no es comprender que el arte y el epos griego se hallen ligados a ciertas formas del desarrollo social, sino que aún puedan procurarnos goces estéticos y se consideren en ciertos casos como norma y modelo inaccesibles.⁹

TEXTO 11: El encanto que encontramos en un arte no está en contradicción con el carácter primitivo de la sociedad en que se ha desarrollado este arte.¹⁰

TEXTO 12: El excedente cultural del arte: la literatura como memoria de la humanidad:

Un hombre no puede volver a ser niño sin entrar en la infancia. Pero, ¿no disfruta con la ingenuidad del niño y no debe aspirar a reproducir, en un nivel más elevado, su sinceridad? ¿No revive en la naturaleza infantil el carácter propio de cada época en su verdad natural? ¿Por qué la infancia social de la humanidad, en lo más bello de su florecimiento, no habría de ejercer un eterno atractivo, como una fase desaparecida para siempre?¹¹

MARX Y LA WELTLITERATUR

TEXTO 13: El comienzo mismo es clarificador al respecto:

*Un espectro se cierne sobre Europa: el espectro del comunismo.*¹²

TEXTO 14: Otro ejemplo: descripción de los socialistas alemanes:

*El ropaje ampuloso en que los socialistas alemanes envolvían el puñado de huesos de sus “verdades eternas”, un ropaje tejido con hebras especulativas, bordado con las flores retóricas de su ingenio, empapado de nieblas melancólicas y románticas...*¹³

⁶ K. MARX, Manuscritos. Economía y filosofía, p. 112.

⁷ *Ibíd.*, p. 150.

⁸ K. MARX, *Contribución a la crítica de la economía política*, p. 281.

⁹ *Ibíd.*, p. 282.

¹⁰ *Ibíd.*, pp. 282-283.

¹¹ K. MARX, *Contribución a la crítica de la economía política*, p. 282.

¹² K. MARX Y F. ENGELS, *El manifiesto comunista*, Ayuso, Madrid, 1977, p. 22.

¹³ *Ibíd.*, pp. 52-53

TEXTO 15: El Manifiesto como un palimpsesto:

Las condiciones de producción y de cambio de la burguesía, el régimen burgués de la propiedad, la moderna sociedad burguesa, que ha sabido hacer brotar como por encanto tan fabulosos medios de producción y de transporte, recuerda al brujo impotente para dominar los espíritus subterráneos que conjuró.¹⁴

TEXTO 16: El poema *El aprendiz de brujo* de Goethe:

*iAy, horror!
De cada parte
nace aparte
un nuevo ser
todas se alzan con vigor
¡Ayudadme Gran Poder!*

*iPor la sala y la escalera
Corren todas empapadas
el torrente se exaspera!
¡Oye Mago mis llamadas!
illega sin demora
¡al genio cruel,
Llamé y no sé ahora,
Liberarme de él!¹⁵*

TEXTO 17: Cambios revolucionarios que ha protagonizado la burguesía. La literatura universal:

*La burguesía, al explotar el mercado mundial, da a la producción y al consumo de todos los países un sello cosmopolita. Entre los lamentos de los reaccionarios destruye los cimientos nacionales de la industria. (...) Brotan necesidades nuevas que ya no bastan a satisfacer, como en otro tiempo, los frutos del país, sino que reclaman para su satisfacción los productos de tierras remotas. Ya no reina aquel mercado local y nacional que se bastaba a sí mismo y donde no entraba nada de fuera; ahora, la red del comercio es universal y en ella entran, unidas por vínculos de interdependencia, todas las naciones. Y lo que acontece con la producción material, acontece también con la del espíritu. Los productos espirituales de las diferentes naciones vienen a formar un acervo común. Las limitaciones y peculiaridades del carácter nacional van pasando a segundo plano, y **las literaturas locales y nacionales confluyen todas en una literatura universal.**¹⁶*

TEXTO 18: El pronóstico de una progresiva homogeneización de las formas y estilos de vida.

*Ya el propio desarrollo de la burguesía, el librecambio, el mercado mundial, la uniformidad reinante en la producción industrial, con las condiciones de vida que engendra, se encargan de **borrar más y más las diferencias y antagonismos nacionales.**¹⁷*

TEXTO 19: Una mercancía llamada literatura. El despuntar de la industria cultural:

*[La burguesía]Dondequiera que se instauró echó por tierra todas las instituciones feudales, patriarcales e idílicas. Desgarró implacablemente los abigarrados lazos feudales que unían al hombre con sus superiores naturales y **no dejó en pie más vínculo que el del interés escueto, el del dinero contante y sonante, que no tiene entrañas... Convirtió en sus servidores asalariados al médico, al jurista, al poeta, al sacerdote, al hombre de ciencia.**¹⁸*

LA INDUSTRIA CULTURAL

TEXTO 20: La industria cultural o la paráfrasis de Adorno y Horkheimer de los *Manuscritos*:

***La industria cultural ha realizado pérfidamente al hombre como ser genérico.** Cada uno es solo aquello por lo cual puede sustituir a los otros: fungible, un ejemplar. Él mismo como individuo es lo absolutamente sustituible, la pura nada.¹⁹*

¹⁴ Ibíd., p. 29

¹⁵ J.W. GOETHE, Obras completas I, pp.871-873.

¹⁶ K. MARXY F. ENGELS, *El manifiesto comunista*, p. 27.

¹⁷ Ibíd., p. 43.

¹⁸ K. MARXY F. ENGELS, *El manifiesto comunista*, pp. 25-26.

¹⁹ T.W. ADORNO y M. HORKHEIMER, *Dialéctica del iluminismo*, p. 175.